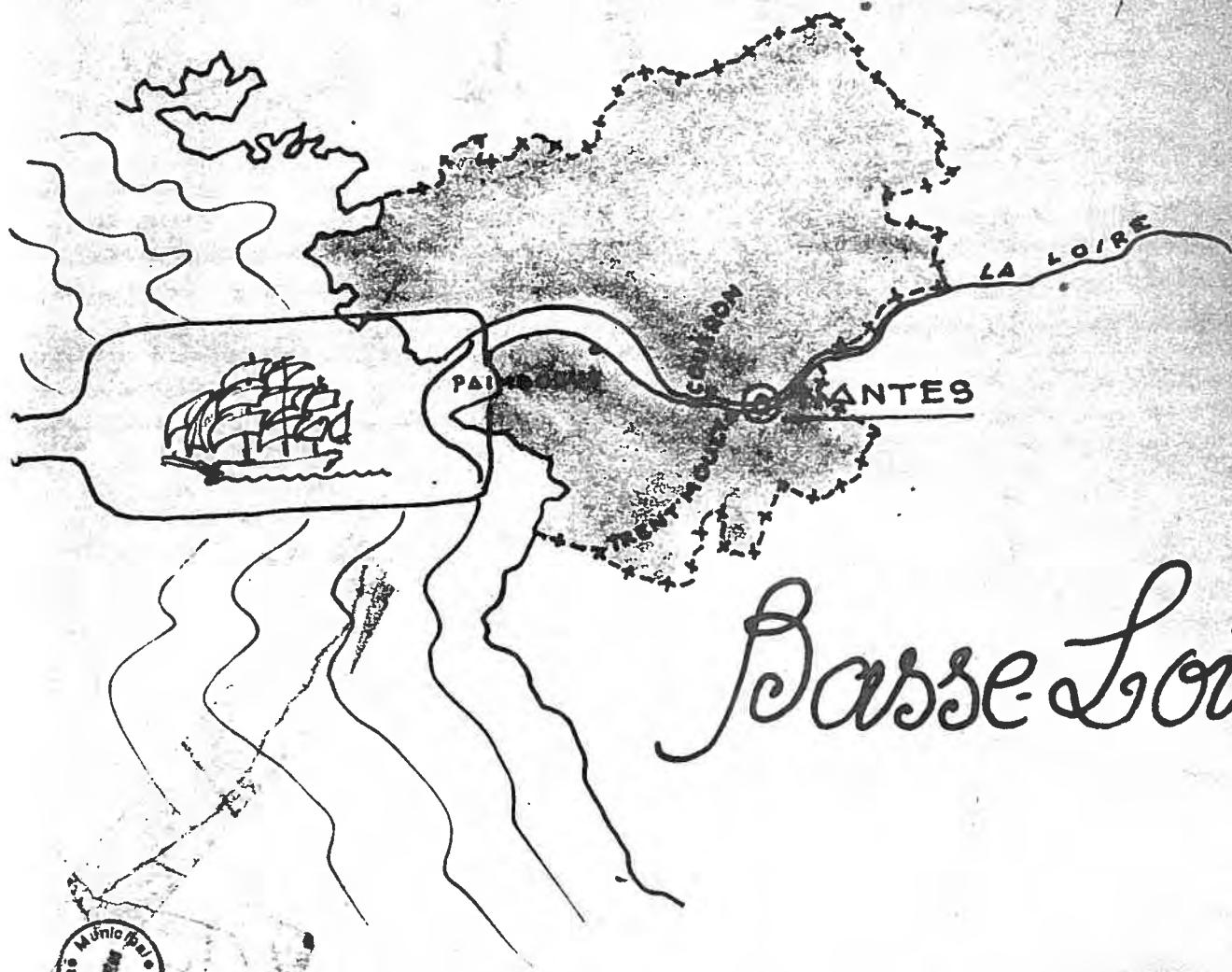


400365
10

Chansons de la



Basse Loire

- CHANSONS DE LA BASSE-LOIRE -

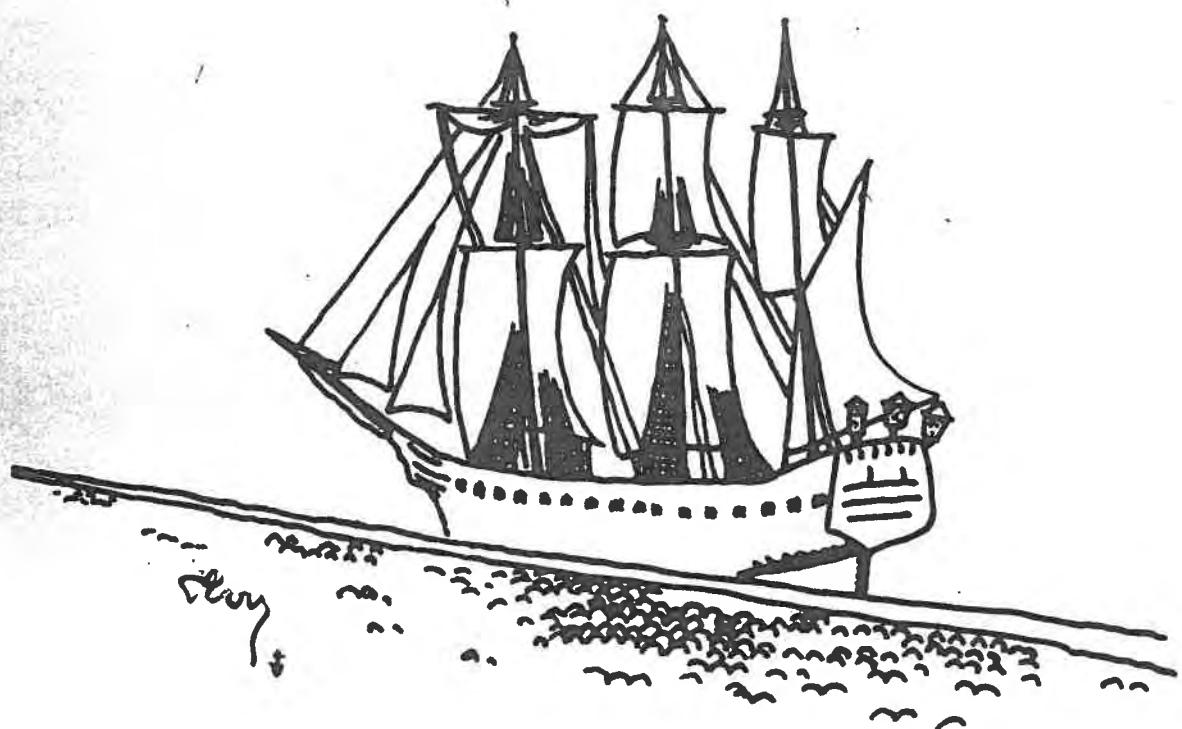
Ces quatre chansons peuvent compter parmi les plus célèbres du folklore maritime. Elles furent composées de la fin du XVIII^e siècle à la Restauration, par des marins - auteurs anonymes le plus souvent - faisant partie de équipages de cette marine marchande nantaise qui fut, vers 1780, la plus importante d'Europe.

Les Chansons de bord appartiennent à trois types différents. Outre les chansons dites du "Gaillard d'avant", chantées sur la partie extrême du pont supérieur du bâtimen^t par quelque matelot doté d'une belle voix, dans le but de distraire ses camarades et d'évoquer le pays natal ("Dans les prisons de Nantes" est de ce type), existaient encore des chansons, qui, par leur rythme, soutenaient l'effort que devaient fournir les hommes de la mer. D'où les Chansons à hisser la voilure, (comme "La Belle Barbière de Trentemoult" et les chansons à virer au cabestan, (comme "A Nantes il est arrivé", ou "Jean-François de Nantes").

Ces chansonsaidaient le travail du matelot, tout comme les chansons de marche ont la prétention de faire oublier au fantassin "le nom du salaud qu'à fait les kilomètres aussi longs.....".

Bernard / Eoy
t

À NANTES,
il EST ARRIVÉ ...



A handwritten musical score for a song. The music is in G major, common time (indicated by a 'C'). The lyrics are written in French and are placed directly below the corresponding musical measures. The score consists of six staves of music.

The lyrics are:

Dans le port il est ar-ri-vé, dans le port
il est ar-ri-vé, un navire en cuivre dou-
blé, un navire, en cuivre dou-blé, que person-
ne n'a vi-si-té que la fil-le d'un conseil-
ler. Refrain: Par ma foi, j'donn'rai bien cinq,
sous pour passer la barque avec
el-le, par ma foi, j'donn'rai bien cinq,
sous pour passer la barque a-vec vous .

Que personne n'a visité, (bis)
Que la fille d'un conseiller. (bis)
Dans un canot ayant sauté,
Elle dit : Hage à aborder !

Refrain

Dans un canot ayant sauté, (bis)
Elle dit : Hage à aborder (bis)
La fillette d'un pied léger
Dans le navire elle a sauté.

Refrain

La fillette d'un pied léger (bis)
Dans le navire elle a sauté (bis)
Le capitaine a deviné
Quel profit il pourrait trouver

Refrain

Le capitaine a deviné (bis)
Quel profit il pourrait trouver (bis)
S'il était assez fortuné
Pour qu'ell'rouluth bien l'épouser.

Refrain

S'il était assez fortuné (bis)
Pour qu'ell'rouluth bien l'épouser (bis)
Aussi d'un air très empressé
Au devant d'ell's'est présenté.

Aussi d'un air très empressé (bis)
Au devant d'ell's'est présenté (bis)
Mais, tout bas, il a ordonné
De lever l'ancre et s'éloigner.

Refrain

Maw, tout bas, il a ordonné (bis)
De lever l'ancre et s'éloigner (bis)
La belle a voulu protester
Le marin n'a rien écouté.

Refrain

La belle a voulu protester (bis)
Le marin n'a rien écouté (bis)
Un mois après, s'étant aimés,
Ils étaient tous deux mariés.

Refrain

Un mois après, s'étant aimés (bis)
Ils étaient tous deux mariés (bis)
Pendant ce temps, le conseiller.
Entous lieux sa fille cherchait!

Refrain

Pendant ce temps, le conseiller (bis)
Entous lieux sa fille cherchait (bis)
Quelque fut l'argent dépensé
On fut dix ans sans la trouver.

Quel que fut l'argent dépensé (bis)
On fut deuxans sans le trouver (bis)
A Nantes, un jour, est arrivé
Des Indes un rauseau chargé

Refrain

A Nantes, un jour, est arrivé (bis)
Des Indes, un rauseau chargé (bis)
De cachemires, de cafés
Et tous les gens de la cité

Refrain

De cachemires, de cafés (bis)
Et tous les gens de la cité (bis)
Etant allés les marchander
Ont vu la fille au conseiller

Refrain

Puis envoyant l'oramasse (bis)
Il a aisément pardonné (bis)
En disant: j'aurais bien pleuré
Maintenant: je vais m'égayer.

Refrain

Etant allés les marchander (bis)
Ont vu la fille au conseiller (bis)
Ayant assis à ses côtés
Six enfants aux cheveux bouclés

Refrain

Ayant assis à ses côtés (bis)
Six enfants aux cheveux bouclés (bis)
Le grand père étant arrivé
Les a tous les six embrassés,

Refrain

Le grand père étant arrivé (bis)
Les a tous les six embrassés (bis)
Puis envoyant l'oramasse
Il a aisément pardonné.

Refrain

Belle Marbrière

Ja



A Trout'moult, la grande vil-le,



où's qu'y a des maisons blanches, on



dit qu'y a-t-u-ne bar-biè-re,



qui est plus bel-le que le jour, on



dit qu'y a-t-u-ne bar-biè-re,



qui est plus bel-le que le jour



LA BELLE BARBIÈRE

I

A Trent' moul't, la gran-de vil-le,
ou's qu'y a des maisons blanches, on
dit qu'y-a-t-u-ne bar-bie-re,
qui est plus belle que le jour, on
dit qu'y-a-t-u-ne bar-bie-re,
qui est plus bel-le que le jour.

II

Puisqu'on dit qu'elle est si belle
No... irons la voir un j...
Nous partiron... sur les minvi-eu...
Pour arriver - point du jour. } bis

III

... et je fus devant sa porte.
Trois petits coups je frappais;
La bell' barbiere, à sa fen...re,
Me dit : Jeun' mm'queroulez-vous?

IV

- Je veux qu'on me fass' la barbe
La b...noire la faites vous?
- Entrez, entrez, joli jeun' homme,
Dans un instant je suis à vous.

V

Ell' appelle la serrante,
- Maguerite, ét's-vous là?
Apportez-moi mon bassus d'or-re
ET ma serrant' rempli d'amour.

VI

Pendant qu'ell'm'fawait la barbe
Trois petits coups je polis...
- Qu'avez-vous donc, joli jeun' homme,
A changer si souvent d'couleur?

VII

C'est y l'rasoir qui vous blesse?
Pourquoi ne le dites-vous pas?
- Non, non, non, jolie barbiere,
Ce sont vos yeux remplis d'amour.

VIII

Mes amours, mes amourelettes
N'ont pas ici pour vous,
Ell'sont sur un navire en mer-c
Qui reviendra dans quelques jours.

. JEAN-FRANÇOIS DE NANTES .

8#

C'est Jean-François de Nan-tes
(En chœur)

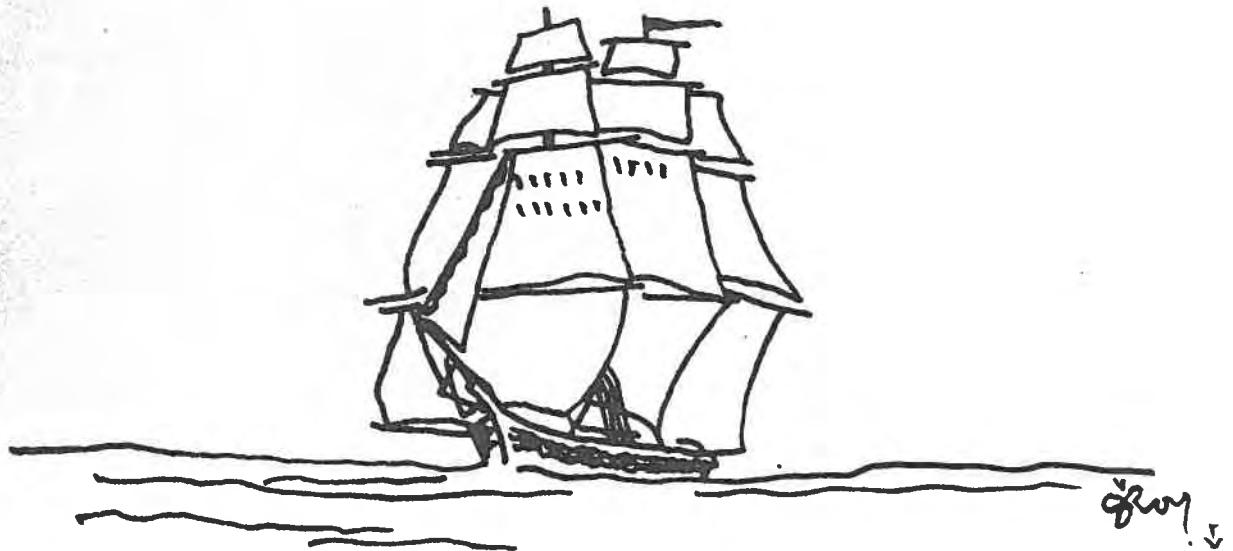
Oué! oué! oué—! Ga-

8#

-bier de la «frin-gant» oh, mes boués
(En chœur)

Jean - Fran— çois—. Dé-

The image shows a handwritten musical score for a song. It consists of two staves of music in common time (indicated by '8') and G major (indicated by a 'G' with a sharp sign). The first staff begins with a quarter note followed by eighth notes. The lyrics 'C'est Jean-François de Nan-tes' are written above the staff, with '(En chœur)' written below it. The second staff begins with a quarter note followed by eighth notes. The lyrics 'Oué! oué! oué—! Ga-' are written above the staff. The third staff begins with a quarter note followed by eighth notes. The lyrics '-bier de la «frin-gant» oh, mes boués' are written above the staff, with '(En chœur)' written below it. The fourth staff begins with a quarter note followed by eighth notes. The lyrics 'Jean - Fran— çois—. Dé-' are written above the staff.



2.

Débarqu' en fin d'campagne

(Enchœurs:) Oué! oué! oué!

Fier comm'un roi d'Espagne

Oh! mes boués!

(Enchœurs:) Jean-François...

3.

En vrac, dedans sa bourse... Et vidant la bouteille,
Il a vingt mois de course, Tout son or appareille.

4.

Une montr' une chaîne...

Valant une baleine !

Montr' et chaîne s'envolent
Mais il prend la vérole.

5.

Branl' bas chez son hôtesse
Bitte et Boss' et largesse.

A l'hôpital de Nantes,
Jean François se lamenta.

6.

La plus belle servante
L'emmén' dans sa soupente.

Et les draps de sa couche
Déchire avec sa bouche !

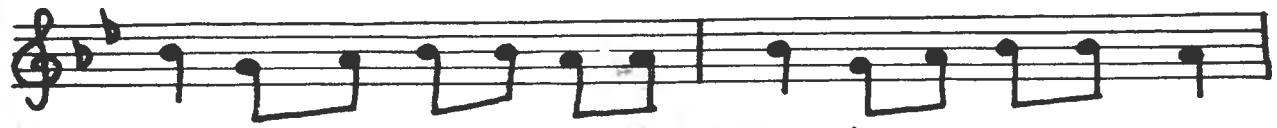
7.

De conserre avec elle
Navigue sur mer belle .

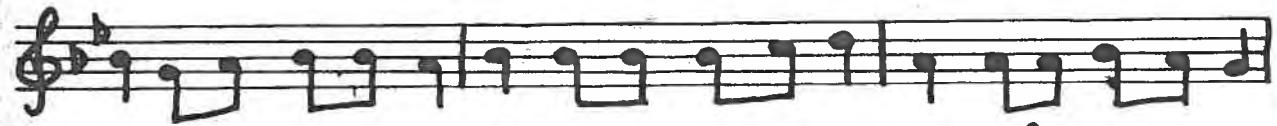
Pauv' Jean-François de Nantes
Gabier de la «Fringante»!

—

DANS LES PRISONS DE NANTES



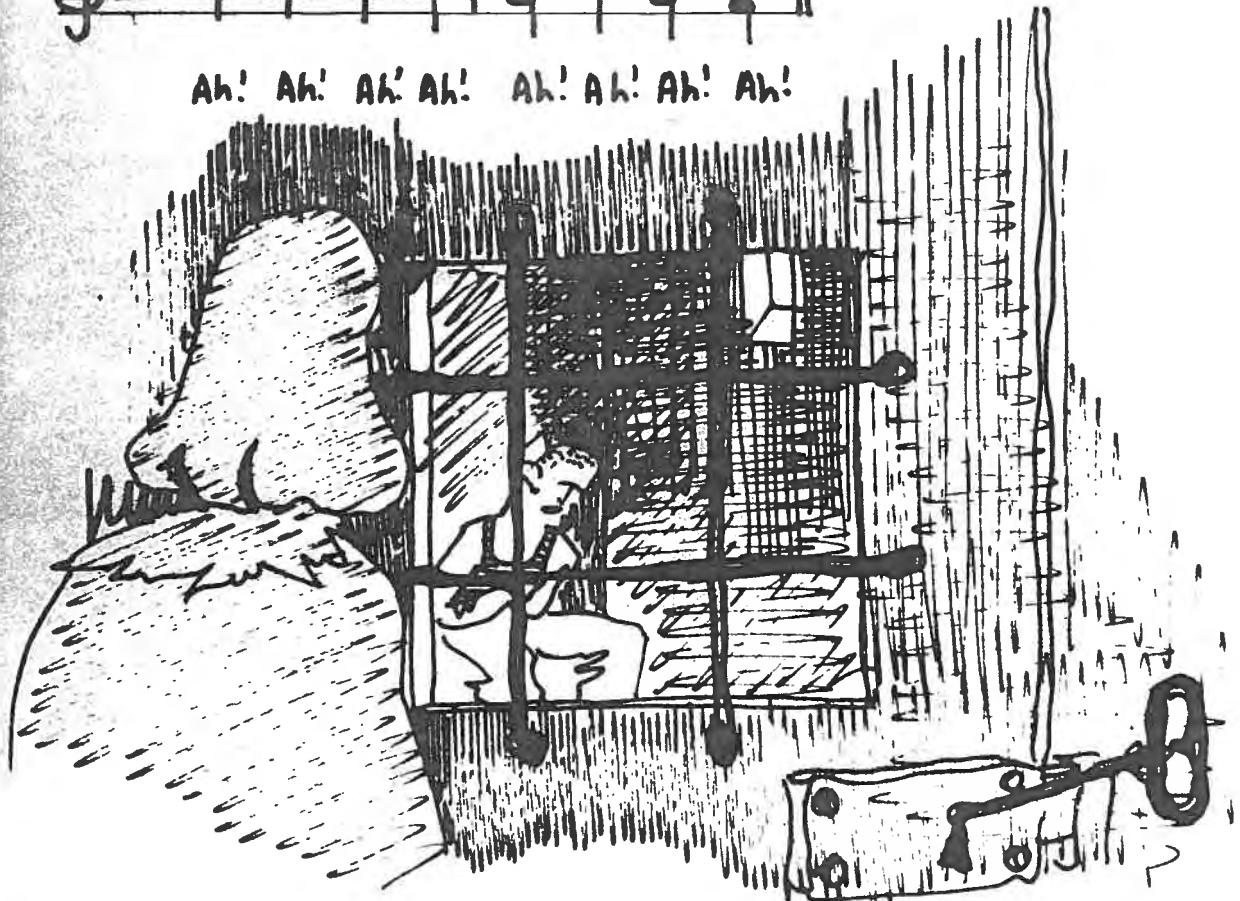
Dans les pri-song de Nantes I y'a t'un prisonnier



I y'a t'un prisonnier que personne ne va voir que le fill du geôlier



Ah! Ah! Ah' Ah! Ah! Ah! Ah!



DANS LES PRISONS DE NANTES

I

Dans les prisons de Nantes
Il y a un prisonnier (bis)
Que personne ne va voir
Quel la fille du geôlier

Refrain

Que personne ne va voir
que la fille du geôlier (bis)
Va lui porter à boire
A boire et à manger.

Refrain

Va lui porter à boire
A boire et à manger (bis)
On dit par toute la ville
Que demain vous mourrez..

Refrain.

Le prisonnier a l'erte
Dans le Loire à saute' (Bis)
Vivent les filles de Nantes
ET tous les prisonniers

facultatifs

Trois mois après la fille
Portait gros tablier (Bis)
C'est ainsi qu'ont les hommes
Quand ils sont déliés!

Quand au gâ sur l'aut' rive
Il buvait et chantait.
"J'croire de les juges de Nantes
ET La maréchasse ..



C 465
In. 4°
(25,5 x 21,5)

